



H-industri@ *Revista de historia de la industria, los servicios y las empresas en América Latina*

Año 4- Nro. 6, primer semestre de 2010

Diego Roldán, *Chimeneas de carne. Una historia del frigorífico Swift de Rosario. 1907-1943*, Rosario, Prohistoria ediciones, 2008 (88 págs.).

“Este pequeño libro es, por tanto, el fruto de una profunda desgarradura, de uno y cien malentendidos, pero sobre todo, es una muestra de cómo la historia puede lastimar la vista de algunos hombres, hasta tornar su contemplación incómoda y cegadora. Entonces sobrevienen los improprios respecto a la obscenidad de lo escrito, la depravación constituida por lo que llamaron una ‘historia demasiado politizada’ y a la que prefiero aludir, más modestamente como una historia no completamente domesticada”.¹

Chimeneas de carne es un entramado discursivo plagado de contradicciones que emergen más allá de los propios conflictos semánticos presentes en la bibliografía y en los documentos utilizados como insumos para su escritura. Las contradicciones surcan el terreno de la interrogación introspectiva del autor, de las relaciones entabladas con los representantes de la empresa que primariamente contrató al historiador y finalmente del campo disciplinar en el que Roldán se halla inserto. Es un libro breve pero conciso, que muestra más de lo quiere mostrar en unas ocasiones y que oculta dinámicas de construcción del relato, en otras. Se trata de un texto que intenta trasvasar los marcos disciplinares para pensar alrededor de los campos de fuerzas que exceden a los acontecimientos y detalles en torno a la dinámica de funcionamiento del frigorífico Swift.

La historia recorta su narración desde 1907 a 1943. Aunque parezca este un arco temporal demasiado extenso, Roldán lo utiliza para moverse con fluidez a través de los hitos problemáticos que estructuran el libro. Por un lado se abre con el año 1907, se eligió el comienzo de actividades de la firma norteamericana Swift en Argentina; y, por otro 1943 inicio de un proceso de mejoramiento de las condiciones de empleo de los obreros de la carne con la llegada a la Secretaría de Trabajo y Previsión de Juan Domingo Perón.

El juego con las escalas espaciales que Roldán propone en su historia de Swift hace su aparición desde el primer capítulo de *Chimeneas...* Se rastrea la instalación de los frigoríficos en la zona de *Stocks-*

¹ “Introducción” en Roldán, Diego (2008) *Chimeneas de carne. Una historia del frigorífico Swift de Rosario. 1907-1943*. Prohistoria ediciones, Rosario.

yards en Chicago, Estados Unidos, hacia mediados del siglo XIX y el progresivo desarrollo de técnicas de racionalización en la faena de carnes. El texto describe las modificaciones operadas por la organización científica del trabajo con sus diferentes implicancias para el aumento de la productividad. Pero a un tiempo el relato se quiebra, se vuelve más agudo para ingresar en el campo de las relaciones sociales que intervienen en el proceso de producción, en la conformación que ha sindicado a Chicago como sede de esas actividades, en las lógicas intrincadas y cambiantes del mercado que expanden sus brazos hacia muchos lugares del planeta, hasta llegar a la región más austral del mundo.

Roldán incorpora la narración sobre la instalación de los frigoríficos en Estados Unidos al proceso de inserción de la Argentina en el mundo capitalista hacia mediados del siglo XIX, describiendo el perfil económico-social que incipientemente se estaba desarrollando en el país por esos tiempos. Este primer capítulo no es una crónica del proceso de expansión de las empresas extranjeras en la Argentina y la conformación de un perfil productivo claro para la misma, sino que se recuperan una cantidad de elementos que dan fuerza simbólica al relato y horadan la estructurada y clásica historiografía de las industrias y de los procesos económicos. El autor nos invita a pensar hacia dentro de los establecimientos industriales donde podemos asir la finalidad y lógica disposición de todos sus dispositivos capaces de fraguar, ligar y armonizar las relaciones sociales en su interior. En su análisis, Roldán estimula un pensamiento relacional de lo material, donde se inscriben las configuraciones de fuerza en espacios sociales específicos.

Estas exploraciones se inmiscuyen en la lógica preparada por el autor para el segundo capítulo donde desbroza las condiciones de posibilidad de instalación del frigorífico Swift en Rosario, una ciudad que por sus ribetes productivos, su adormecimiento en las costas de un gran río, y su incipiente actividad comercial le valieron el rótulo de la “Chicago Argentina”. Aquí Roldán pone sus pies en una investigación de base realizada para otros trabajos donde estudia los procesos de configuración socio-espacial de un barrio al sur de la ciudad que de un perfil aristocrático muta hacia un perfil obrero con la instalación de establecimientos insalubres entre los que se cuenta hacia 1920 el frigorífico Swift.² La historización del proceso de localización de Swift en Rosario se complementa con una observación de sus concomitantes cadenas de interdependencia que involucran al municipio de Rosario, y a sus múltiples agencias de construcción de sentido. La organización interna de la firma con su sistema de división de tareas y de asignación de salarios según ocupaciones muy fragmentadas componen un esquema de división de la fuerza de trabajo que imposibilitaba la creación de redes de protección sólidas entre los trabajadores. En este sentido, Roldán escoge la figura del capataz como elemento híbrido entre obrero y patrón, para pensar las complejas tramas que organizan el mundo social, revelando las profundas antinomias entre mando y ejecución que se construyen en su seno. Como

² Roldán, Diego P. (2005) *Del ocio a la fábrica. Sociedad, espacio y cultura en barrio Saladillo. (Rosario, 1870-1940)*, Rosario, Prohistoria Ediciones.

señala el autor, citando a Bruno Latour, el capataz “esta al borde de una consolidación monolítica y de la disgregación irreversible, el equilibrio entre esos polos es su arte terrestre”.

Chimeneas... retrata la fisonomía que adoptó el rostro de la crisis en la Argentina hacia 1930. Los mecanismos de intervención económica del Estado se expandieron y cobraron sentido también en este país. Las bases del comercio bilateral con Inglaterra se horadaban gracias a los mecanismos de protección introducidos por los grandes estados golpeados por la crisis. A través de la firma del tratado Roca-Runciman el *slogan* “comprar a quien nos compra” parecía augurar una solución a la pérdida de ganancias en la Argentina. Tras el tratado, voces como la del senador por la provincia de Santa Fe (zona privilegiada en producción agrícola-ganadera) criticaron las bases del acuerdo alegando el alevoso beneficio que representaba para Gran Bretaña. Sobre este proceso de construcción de sentido desarrollado en el parlamento, el autor ensaya uno de los análisis más interesantes del libro. Las aristas centrales de los argumentos presentados por De la Torre en el Senado en 1935, apuntaban al monopolio que hipotéticamente sostenían los frigoríficos extranjeros sobre el comercio de las carnes. Como si se tratase de un guión teatral Roldán interroga y discute cada uno de los argumentos. Indaga el “poder en escenas” que guía el debate, los velados argumentos que subyacen a los discursos centrales. En la alocución de De la Torre, podemos observar una crítica consistente, disfrazada un tanto por los planteos arriba referidos, a la organización integral del Estado argentino deficiente administrativa y políticamente para gestionar y controlar las injerencias de las grandes empresas extranjeras en materia económica. Roldán roza este tema con cautela, pero en su comprobación podemos ver la intuición de un malestar profundo dentro del parlamento, con la voz de De la Torre, que esta relacionado con el viciado sistema institucional argentino invadido aún por lógicas pseudofacciosas. El largo debate analizado por Roldán tiene como corolario un suceso fatal: la muerte en el Senado de la Nación de Enzo Bordabehere, senador por Santa Fe y amigo de De la Torre, en manos de un sicario pagado para asesinar a este último, que por ardides del destino falla en su blanco.

Hacia 1943, las relaciones de producción plasmadas en la fase publicitaria comenzaron a detentar otros sentidos en el frigorífico Swift. Roldán escoge la revista *Swiftlandia*, órgano publicitario de la empresa, para presentar una explicación. A partir de una entrada semiótica el autor pretende desgajar las unidades de sentido elaboradas por la patronal, a partir de prensa escrita, para captar las voluntades de sus obreros. Los intentos por fraguar una especie de comunidad familiar en el interior de la fábrica a partir de una ficticia integración de las vidas cotidianas de sus trabajadores son algunos de los elementos de una pedagogía performativa desplegada por la empresa. Roldán afirma enérgicamente que la estrategia publicitaria desplegada en aquellos años por Swift respondía a una lógica de competencia con el Estado que paulatinamente rivalizaba con la patronal por la cesión de derechos a los trabajadores. No obstante, la lógica secreta de este *erszat* de cooptación de fuerzas a través del consenso para el

mejoramiento de la sujeción al interior de la fábrica, es abordada por Roldán en las páginas finales de *Chimeneas...*

El libro puede ser criticado, juzgado e interpelado desde múltiples ángulos por especialistas en el campo de la historia de la industria, las críticas pueden estar orientadas hacia el recorte documental o su relativa escasez, hacia la mirada tangencial desde otros nudos analíticos a la cuestión del movimiento obrero, o la configuración de la vida cotidiana de los trabajadores. No obstante, el presente libro se inscribe en un intento explicativo de los complejos campos de fuerzas que estructuran las relaciones de poder dentro y fuera de la fábrica, intento que propone una historia menos domesticada que recuerde a cada trazo su ligazón con la muerte y el sufrimiento. La repugnancia y el horror, la pequeñez de los agentes involucrados en esta historia, que emergen desnudos de los documentos yertos, el patético heroísmo del senador, las tramas secretas del poder y las cadenas de interdependencia involucradas en el relato hacen de *Chimeneas...* un libro estimulante.

Cecilia M. Pascual
UNR-CIESo